

..... [p1] .....

[*Loué Soit Jésus Marie Josph*]

Wacken, le 30 Novembre 1889.

Très - révérend Monsieur le Directeur<sup>1</sup>

Vers les prochaines fêtes<sup>2</sup> de [...]

..... [p2] .....

gnage que nous tenons à lui donner et qu'il mérite à tant de titres.<sup>3</sup>

A qui mieux nous adresser qu'à vous? Vous nous feriez un si sensible plaisir en nous envoyant une poésie de circonstance, qui lui sera doublement

[...]

.....

- 1 Guido Gezelle is directeur van de Franse zusters Les Filles de l'Enfant Jésus.
- 2 Hugo Verriest was pastoor in Wakken van 19 september 1888 tot 19 juni 1895. Hij werd tot priester gewijd op 17 december 1864, mogelijk dus gaat het hier over zijn 25-jarige priesterjubileum.
- 3 "Als pastoor was [*Verriest*], zoals het op kleinere parochies de gewoonte is, terzelfder tijd de geestelijke leider van de kloosterzusters. De Jozefienen hadden toen te Wakken een pensionaat, waar de meisjes uit de streek, zelfs enige Fransen en Engelsen, wat wetenschap en veel schone manieren kwamen leren. Dat alles in het Frans. Nu weten wij uit de mondelinge overlevering ter plaats - mijn moeder heeft in de tijd van Verriest aan die kostschool gestudeerd - dat de pastoor er dikwijls kwam. Hij hield voordrachten voor de zusters en hun leerlingen; hij wandelde met een gehele groep achter zich aan door de Engelse hof van het klooster om ze de bloemen en in heldere zomeravonden de sterrebeelden te leren kennen." In: *Dietsche warande en Belfort*: 1964 p. 437



---

## Briefbeschrijving

Verzender	[Zusters van de Heilige Jozef, Wakken??]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	30/11/1889
Verzendingsplaats	Wakken (Dentergem)
Annotatie	Adressant en adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens; adressant onzeker.
Annotatie	Adressant en adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens; adressant onzeker.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	1 enkel vel, 105 mm x 135 mm papier, wit, gelijnd papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	fragment: onderkant van vel ontbreekt
Toevoegingen	op zijde 2 linksboven in de zijrand: taalkundige notitie: au jugé // op de gisse (inkt, verticaal, hand G.G.)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	3322, A fiche 54
Bibliotheekrecord	<a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.15011">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.15011</a>

---

## Inhoud

Incipit	Vers les prochaines fêtes de
Samenvatting	vraag naar het schrijven van een gelegenheidsgedicht voor Hugo Verriest vermoedelijk voor zijn 25-jarige priesterjubileum
Tekstsoort	brief
Talen	Frans

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	30/11/1889, Wakken, [Zusters van de Heilige Jozef, Wakken ?] aan [Guido Gezelle]
Editeur	Rik Van Gorp; Marc Carlier (research); Peter Debaets (research)
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2024

---

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---